

2 公東観観事第 479 号

令和 2 年 8 月 5 日

各位

公益財団法人東京観光財団
観光事業部長

令和 2 年度 ロシアにおける現地プロモーション共同出展に関するご案内

拝啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素は、TCVB 事業に格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、TCVB では、令和 2 年 10 月 12 日～10 月 31 日に開催される ONLINE TRAVEL MART (以下 OTM という) WINTER 2020/2021 に出展致します。

つきましては、次頁以降のプログラム詳細をご参照いただき、ぜひご参加につきましてご検討くださいますよう、お願い申し上げます。

敬 具

令和2年度 ロシアにおける現地プロモーション共同出展に関するご案内

1、 OTM について

■今年で開催 4 回目となる、BtoB オンライン旅行博。旅行業界向け Web ポータル Profi.Travel 運営会社である、「Profi Travel」が主催・運営を行い、2019 年には4か国の政府観光局、12社のツアーオペレーターをはじめ、33社が出展。ロシア全土及び CIS、周辺諸国の旅行会社、観光業従事者に広く認知されているトラベルフェアです。

旅行博： ONLINE TRAVEL MART WINTER 2020/2021

開催期間： 令和 2 年 10 月 12 日～10 月 31 日

主催： Profi .Travel

URL：<https://otm.profi.travel/>（イベント URL）

<https://profi.travel/workshops/118>（昨年実施例）

登録者数:2,536 ユーザー（昨年実績）



**ONLINE TRAVEL MART:
WINTER 20/21**

Четвертая онлайн-выставка по
зарубежным зимним направлениям

12 – 31 октября

Стать экспонентом

При информационной поддержке 



■出展者は、OTM ウェブサイト上にデジタルブースを設けることができ、会期中、登録者は自由にブースを訪れることができます。

ブース上では、出展者情報(会社ロゴやウェブサイトの紹介等)、デスティネーションの紹介、(現地)ロシアからの訪都旅行を扱う DMC リスト、共同出展者の PR 等が可能です。また、出展者及びその共同出展者には会期中に「オンラインプレゼンテーション」配信の機会が与えられます。

この度、当 TCVB デジタルブース内での共同出展者を募集いたします。応募条件等につきましては、次頁の<2>以降をご確認下さい。なお、すべてロシア語での PR となりますのでご注意ください。

2、共同出展者募集概要

以下の詳細をご確認いただき、別添の「参加申込書」をお送りください。

(1) 共同出展者の出展形態は、以下 URL をご参考になさってください。

昨年度のマレーシア政府観光局ブース例

https://otm2020.profi.travel/companies/2094/stand/malaysia_otm2020

※マレーシア政府観光局が出展者となり、(Fun & Sun Holidays)と(Air Arabia)の2社が共同出展者として参加しています。

(2) 共同出展で可能なこと

- ① TCVB ブースでの会社ロゴ、ウェブサイト紹介
- ② オンラインプレゼンテーション実施 (出演は1名のみ)

(3) オンラインプレゼンテーションについて

10月12日～10月31日の会期中のうち、1回約30分のオンラインプレゼンテーション・視聴者からの質疑応答の機会があります。プレゼンテーション実施日は、主催者との協議により決定いたします。視聴者の多い時間帯である日本時間午後4時以降(モスクワ時間午前10時)からを想定しています。

オンラインプレゼンテーションは、撮影会場(TCVB 会議室等想定)にいらしていただき、パワーポイント等を表示しながらロシア語で実施していただきます。プレゼンテーション内に、御社のプロモーション映像(1～2分程度が好ましい)や写真スライド等を入れていただくことも可能です。当日は、会場に早めにお集まり頂き、リハーサルを実施予定です。

※プレゼンテーション資料、プレゼンテーションはロシア語でお願いいたします。

※翻訳、ロシア語スピーカー(可能な限りネイティブスピーカーが望ましい)は各自ご手配ください。

※プレゼンテーションにおいては、1名のみ出演が可能です。

オンラインプレゼンテーション実施日タイムスケジュール案

- ① TCVB によるプレゼンテーション (25分)
- ② TCVB Q & A (3分)
- ③ 共同出展者によるプレゼンテーション (20分)
- ④ 共同出展者 Q & A (5分)
- ⑤ プレゼント企画 (7分)

【合計1時間】

(4) 募集团体 最大3団体

(5) 参加費用 無料

(6) 応募条件

以下の3、4は必ず満たすこと。1、2についてはいずれかを必ず満たすこと。

- 1、過去3年間に、TCVBまたはJNTOの実施する現地プロモーション・商談会等にご参加の経験がある。(平成29年度TCVBロシアにおけるシティプロモーション含む)
- 2、ロシアについて、Luxury Travel Mart Moscow、MITTを始めとする現地商談会等に参加経験がある、定期的なセールスコールをしている等、これまでも積極的なプロモーションを実施している。
- 3、ロシア語でのプレゼンテーション作成、ロシア語スピーカーの手配が可能である。
- 4、オンラインプレゼンテーションは、現地法人スタッフ等ではなく、日本に在住の方が対応できる。

(7) 参加にかかる以下費用は各社様でご負担いただけますようお願いいたします。

- ・ プレゼンテーション資料等の翻訳費用
- ・ ロシア語スピーカー手配費 (外注の場合)
- ・ 逐次通訳費用
- ・ オンラインプレゼンテーションのリハーサル、実施日にかかる交通費等

(8) お申込期間

令和2年8月5日(水) ~ 8月17日(月) 正午(必着)

(9) お申込み方法

別添のお申込み書にご記入の上、以下運営事業者へ e-mail でお申込み下さい。

<申込書送付先(ロシア現地プロモーション委託事業者)>

株式会社 AAB 制作部 担当: 関谷 / 日高

住所: 〒104-0042 東京都中央区入船 1-3-9 長崎ビル 2 階

Tel : 03-3206-1371

E-mail : sekiya@aab.co.jp / hidaka@aab.co.jp

(10) その他

- 最大3社程度とし、お申込み多数の場合は上記お申込み期間〆切後、抽選とさせていただきます。
- お申込み後の参加キャンセルは原則不可となります。
- お申込みはTCVB賛助会員様を優先させていただきます。非会員事業者様のお申込みは参加枠に空きがあった場合のみ受け入れ可能です。予めご了承ください。
- お申込み結果のご連絡は、**令和2年8月19日(水)頃**を予定しております。

<お問い合わせ先(申込書送付先ではございません)>

公益財団法人東京観光財団 観光事業部 Tel : 03-5579-2683

担当: 山村(yamamura@tcvb.or.jp) 今枝(r.imaeda@tcvb.or.jp)